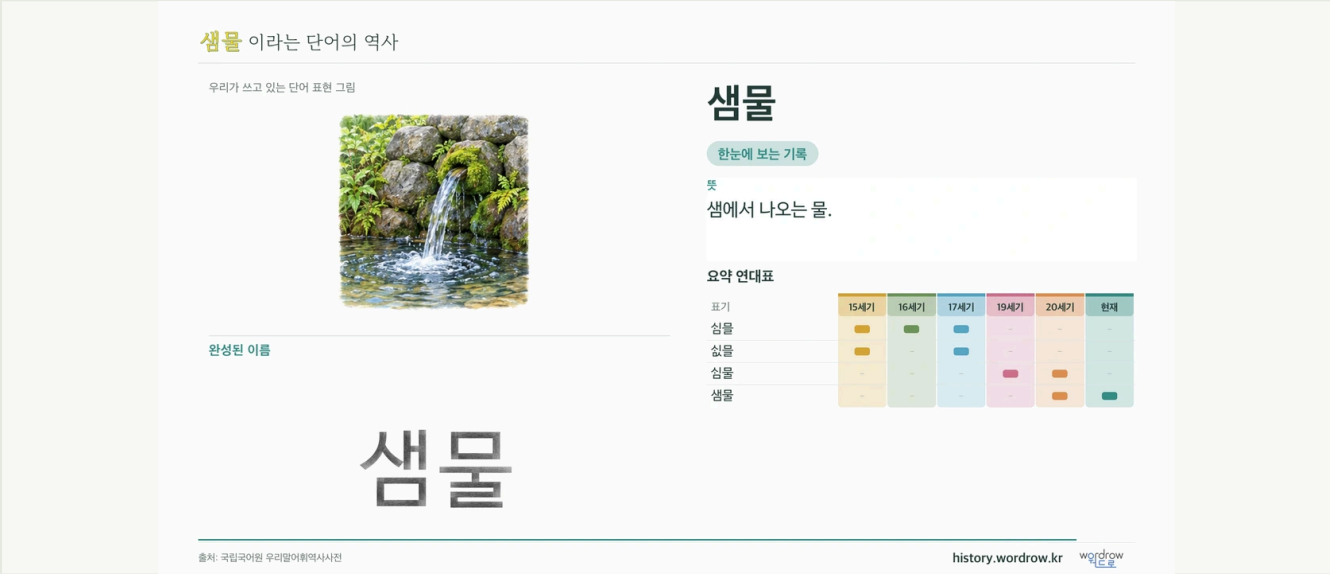
우리말 어휘의 시간을 읽다

샘물

오늘의 뜻에서 옛 문헌까지



오늘의 뜻

샘에서 나오는 물.

문헌의 첫 기록

15세기

수록 용례

20개

수록 내용

뜻 · 표기 · 문헌

사전의 뜻풀이, 옛 표기와 문헌 용례를 함께 읽는 자료입니다.
모든 뜻과 세기의 기록을 수록했습니다.
문헌 속 한자 23자의 뜻·음과 숫자 획순을 부록에 담았습니다.

우리가 알고있는 '샘물'의 뜻

국어사전 뜻풀이

사전에 수록된 오늘날의 뜻입니다.

> 샘에서 나오는 물.

샘물의 표기 연대표

표기의 변화와 공존

샘물의 표기를 세기별로 모았습니다. 같은 세기에 여러 표기가 함께 쓰이기도 했습니다. 연대표는 모든 문헌 뜻의 기록을 모으며, 연결된 용례는 문헌 영역에 표시된 뜻을 기준으로 읽습니다.

표기 · 근거	15세기	16세기	17세기	18세기	19세기	20세기
심믈 사전 표기 요약	●→	●→	●→	—	—	—
싀믈 사전 표기 요약	●→	—	●→	—	—	—
심물 사전 표기 요약	—	—	—	—	●→	●→
샘물 사전 표기 요약	—	—	—	—	—	●→
시암물 문헌 수록 표기	—	—	—	—	●→	●→
시움물 문헌 수록 표기	—	—	—	—	—	●→
새암물 문헌 수록 표기	—	—	—	—	—	●→
새음물 문헌 수록 표기	—	—	—	—	—	●→

연대표의 근거와 읽는 법

- **사전 표기 요약**: 사전의 표기 변화 요약입니다.

- **문헌 수록 표기**: 세기별 문헌에 함께 실린 표기를 더한 것입니다.
- 점이 없는 시기에도 이 말이 쓰였을 수 있습니다. 표시된 세기는 자료에 기록이 남은 시기로, 낱말이 생기거나 사라진 때와는 구분됩니다.
- 점은 문헌 영역에 표시된 뜻의 해당 세기 용례로 연결됩니다.

시대별 주요 표기 모아보기 4종

사전의 표기 요약과 문헌 수록 표기를 모았습니다. '현재'는 오늘의 표제어이며 역사 세기와 구분합니다.

- 심믈
  15세기16세기17세기
- 싪믈
  15세기17세기
- 심물
  19세기20세기
- 샘물
  20세기현재

원자료의 전체 표기 목록 8종

심믈, 싪믈, 심물, ᄉᆡ암물, 샘물, ᄉᆡᄋᆞᆷ물, 새암물, 새음물

샘물의 어원과 변화

이 말은 어떻게 달라졌을까

사전의 어원·변화 설명

소제목은 읽기를 위한 편집 안내

옛 표기와 등장 시기

'샘물'의 옛말인 '심믈', '싪믈'은 15세기부터 나타난다.

말의 구성과 어원

'심믈'은 땅에서 나오는 물 또는 그 장소를 뜻하는 '심'과 현대어 '물'로 이어지는 'ᄆᆞᆯ'이 결합한 것이고 '싪믈'은 '심'과 관형격 조사 'ㅅ'과 'ᄆᆞᆯ'이 결합하여 한 단어로 굳어진 것이다. '싪믈'은 ≪두시언해≫에 보일 뿐이고 다른 문헌에서는 '심믈'로 나타난다.

표기와 소리의 특징

근대 국어 시기에 양순음 'ㅁ, ㅂ, ㅍ, ㅃ' 아래에서 모음 'ㅡ'가 'ㅜ'로 변하는 원순 모음화에 따라 19세기부터 '심물', 'ᄉᆡ암물'이 나타나기 시작한다. 18세기 이후 나타난 제1음절의 'ㆍ'가 'ㅏ'로 변하는 현상에 따라 'ㅣ'도 'ㅐ'로 변하면서 20세기에

‘샘물’이 나타난다.

오늘의 형태로 이어진 과정

20세기까지 ‘새암물’, ‘시움물’, ‘새음물’ 등 여러 형태가 쓰였으나 ‘샘물’로 굳어져 현재까지 이어진다.

문헌 속의 샘물

전체 용례 20개

모든 뜻과 세기의 문헌 용례입니다. 원문, 현대어 풀이와 출처를 함께 확인하세요.

15세기 심믈, 싀믈 용례 2개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기
심믈, 싀믈

출처 1459 월인석보 20:58ㄱ

용례 01

문헌 용례

太子ᄅᆞᆯ 블려시ᄂᆞᆯ 심믈도 여위며 즁싱이 디여 우더니.

현대어 풀이

(왕이) 태자를 부르게 하시거늘 샘물도 마르고 짐승도 쓰러져 울더니.

출처 1481 두시언해 8:66ㄱ-66ㄴ

용례 02

문헌 용례

뫼해 이셔ᄂᆞᆫ 싀므리 ᄆᆞᆰ더니 뫼해 나가ᄂᆞᆫ 싀므리 흐리놋다.

현대어 풀이

산에 있어서는 샘물이 맑더니 산에서 나가서는 샘물이 흐리구나.

대응 원문

在山泉水淸 出山泉水濁.

16세기 심믈 용례 1개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기
심믈

출처 1569 칠대만법 2ㄴ-3ㄱ

용례 03

문헌 용례

둘재ᄂᆞᆫ 므리니 믈와 비와 이슬와 내콰 심믈괘오.

현대어 풀이

둘째는 물이니 물과 비와 이슬과 내와 샘물이고.

17세기 심믈, 싮믈 용례 5개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기
심믈, 싮믈

출처 1613 동의보감탕액편 1:14ㄴ

용례 04

문헌 용례

寒泉水 ᄎᆞᆫ 심믈.

현대어 풀이

찬 샘물.

출처 1613 동의보감탕액편 1:17ㄱ

용례 05

문헌 용례

溫泉 더운 심믈.

현대어 풀이

따뜻한 샘물.

출처 1617 동국신속삼강행실도 신속효자도 5:22ㄴ

용례 06

문헌 용례

흘ᄅᆞᆫ 심므리 녀막 왼 겨틔 소사나고.

현대어 풀이

하루는 샘물이 여막의 왼쪽에서 솟아나고.

대응 원문

一日泉水湧于廬左.

출처 1632 두시언해 중간본 2:64ㄴ

용례 07

문헌 용례

오히려 ᄃᆞᆫ 싀므를 브어 머그며 놀애 브로니.

현대어 풀이

오히려 단 샘물을 부어 마시며 노래를 부르니.

대응 원문

猶酌甘泉歌.

출처 1632 두시언해 중간본 8:66ㄱ

용례 08

문헌 용례

뫼해 이셔ᄂᆞᆫ 싀므리 ᄆᆞᆰ더니 뫼해 나가ᄂᆞᆫ 싀므리 흐리놋다.

현대어 풀이

산에 있어서는 샘물이 맑더니 산에서 나가서는 샘물이 흐리구나.

대응 원문

在山泉水淸 出山泉水濁.

19세기 심물, 싀암물 용례 5개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기

심물, 싀암물

출처 1880 한불자전 386

용례 09

문헌 용례

심물 [泉水].

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

출처 1884 주년첨례광익 2:79ㄴ

용례 10

문헌 용례

셩인의 머리 세 번 뛰노ᄂᆞᆫ 곳마다 심물이 소사 긋치지 아니ᄒᆞ니라.

현대어 풀이

성인의 머리 세 번 뛰노는 곳마다 샘물이 솟아 그치지 않는다.

출처 1895 천로역정 1:43ㄴ

용례 11

문헌 용례

긔독도ㅣ 심물을 써먹고 졍신이 샹쾌ᄒᆞ야.

현대어 풀이

기독도가 샘물을 떠 마시고 정신이 상쾌하여.

출처 1898 매일신문 12월 29일 1면

용례 12

문헌 용례

말근 ᄉᆡ암물이 가득ᄒᆞᆫ 즁에.

현대어 풀이

맑은 샘물이 가득한 중에.

출처 1898 매일신문 1월 10일 4면

용례 13

문헌 용례

이 슐을 족남산 아ᄅᆡ 부흥 바회 ᄉᆡ암물노 비졋ᄉᆞ오니.

현대어 풀이

이 술을 족남산 아래 부흥 바위 샘물로 빚었으니.

20세기 샘물, ᄉᆡ암물, 심물 외 3종 용례 7개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기

샘물, ᄉᆡ암물, 심물, ᄉᆡ옴물, 새암물, 새음물

출처 1902 신학월보 2:326

용례 14

문헌 용례

당신은 이쳐럼 됴흔 샘물 긔계ᄅᆞᆯ 문ᄃᆞ러 지나가ᄂᆞᆫ 사ᄅᆞᆷ으로 ᄒᆞ여곰 먹기 됴케 ᄒᆞ엿시니.

현대어 풀이

당신은 이처럼 좋은 샘물 기계를 만들어 지나가는 사람으로 하여금 마시기 좋게 하였으니.

출처 1907 애국부인전 27

용례 15

문헌 용례

일시에 여러 남녀가 흉ᄒᆞ여 조수 밀듯 샘물 솟듯 ᄋᆡ국열셩이 ᄉᆞ면에 이러나셔.

현대어 풀이

일시에 여러 남녀가 흥하여 조수 밀듯 샘물 솟듯 애국열성이 사면에 일어나서.

출처 1908 신학월보 6:65

용례 16

문헌 용례

ᄉᆞ도 즁에 두 ᄉᆞ도가 ᄉᆡ암물에 가셔 물 ᄒᆞᆫ 통 지고 가ᄂᆞᆫ 사ᄅᆞᆷ을 만낫ᄂᆞᆫᄃᆡ.

현대어 풀이

사도 중에 두 사도가 샘물에 가서 물 한 통 지고 가는 사람을 만났는데.

출처 1909 신학월보 7:3

용례 17

문헌 용례

ᄉᆞ막을 변ᄒᆞ샤 됴흔 심물이 되게 ᄒᆞ셧ᄉᆞ니.

현대어 풀이

사막을 바뀌어 좋은 샘물이 되게 하셨으니.

출처 1911 죽서루 '3'

용례 18

문헌 용례

ᄉᆡ옴물이 쳘쳘- 넘어 가는 엿못 속에는 나무 ᄉᆞ히로 일광이 빗쳐 잔-물고기가 써도는 것을 보면.

현대어 풀이

샘물이 철철 넘어가는 연못 속에는 나무 사이로 일광이 비쳐 잔 물고기가 떠도는 것을 보면.

출처 1924 조선일보 5월14일 1면

용례 19

문헌 용례

새암물가치 소사오는 눈물로 이 해를 넘기는 것을 生覺하면.

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

출처 1925 동아일보 5월 7일 4면

용례 20

문헌 용례

그 아래로는 맑은 새음물이 졸졸 흘으며.

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

- 세기 분류·표기·문헌명·현대어 풀이는 사전 자료 그대로 수록했습니다.
- 문헌의 연대와 세기 분류가 다른 경우에도 사전에 수록된 구분을 따릅니다.
- 용례 수는 이 사전에 수록된 예문의 수입니다. 당시의 실제 사용 빈도와 구분해 읽어 주세요.

샘물 관련 낱말

샘

샘물의 참고문헌

사전 편찬 참고자료

별도의 참고문헌 목록은 수록되어 있지 않습니다.

자료 출처

이 자료는 ‘단어의 역사’의 낱말 페이지에 수록된 사전 자료를 바탕으로 구성했습니다. 원문과 현대어 풀이, 주석과 문헌명은 원자료의 표기를 따릅니다.

용례의 수는 이 자료에 수록된 예문의 수이며, 당시의 실제 사용 빈도를 뜻하지 않습니다.

history.wordrow.kr · 샘물의 뜻과 역사

한자 한눈에 보기

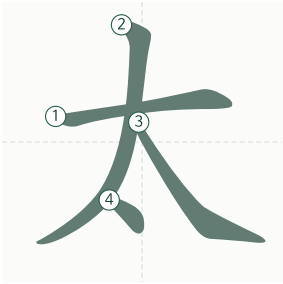
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

太

뜻·음 클 태

총 4획 · 부수 大





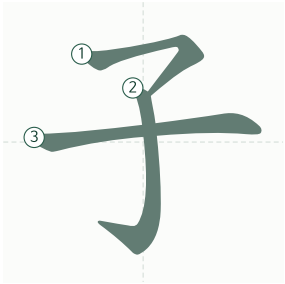
hanja.wordrow.kr/한자/太/

子

뜻·음 아들 자

총 3획 · 부수 子





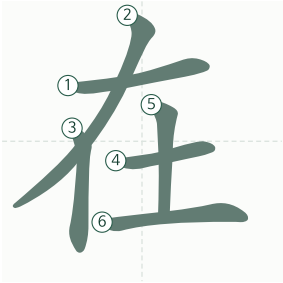
hanja.wordrow.kr/한자/子/

在

뜻·음 있을 재

총 6획 · 부수 土



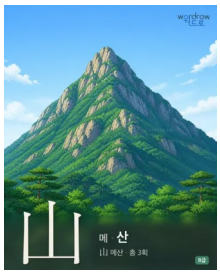


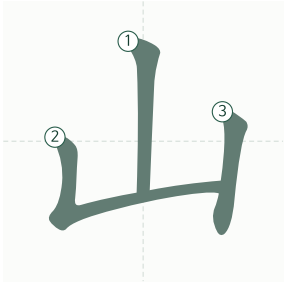
hanja.wordrow.kr/한자/在/

山

뜻·음 메 산

총 3획 · 부수 山





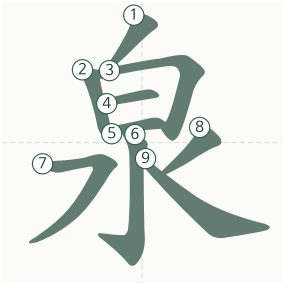
hanja.wordrow.kr/한자/山/

泉

뜻·음 샘 천

총 9획 · 부수 水





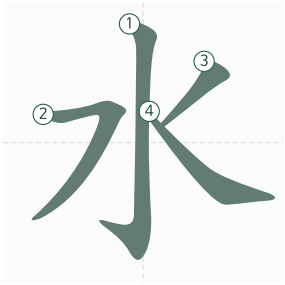
hanja.wordrow.kr/한자/泉/

水

뜻·음 물 수

총 4획 · 부수 水





hanja.wordrow.kr/한자/水/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

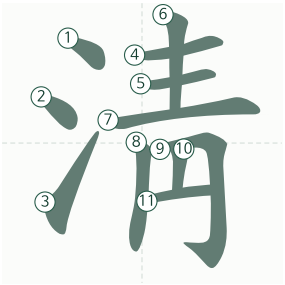
한자 한눈에 보기

뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

淸 뜻·음 맑을 청

총 11획 · 부수 水

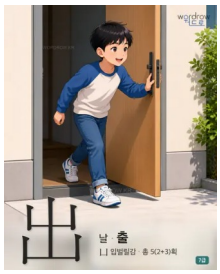


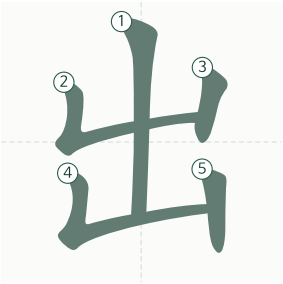


hanja.wordrow.kr/한자/淸/

出 뜻·음 날[生] 출

총 5획 · 부수 凵



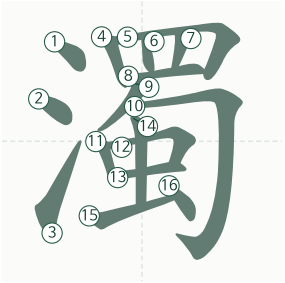


hanja.wordrow.kr/한자/出/

濁 뜻·음 흐릴 탁

총 16획 · 부수 水



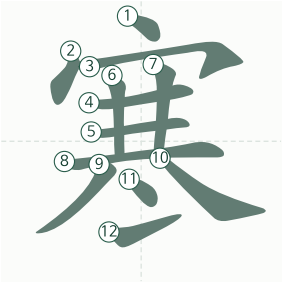


hanja.wordrow.kr/한자/濁/

寒 뜻·음 찰 한

총 12획 · 부수 宀



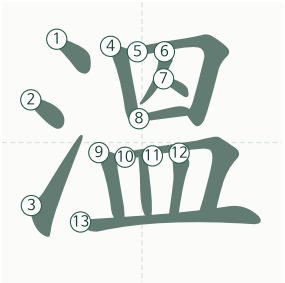


hanja.wordrow.kr/한자/寒/

溫 뜻·음 따뜻할 온

총 13획 · 부수 水

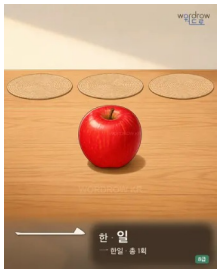


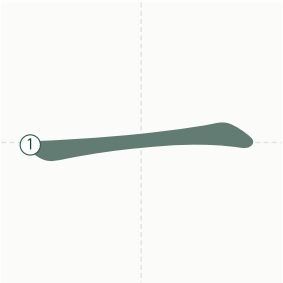


hanja.wordrow.kr/한자/溫/

一 뜻·음 한 일

총 1획 · 부수 一





hanja.wordrow.kr/한자/一/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사
사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

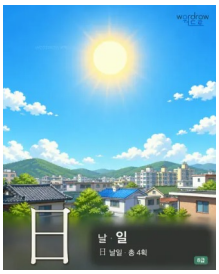
3 / 4 · 23자

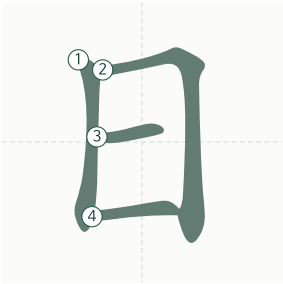
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

日

뜻·음 날 일

총 4획 · 부수 日





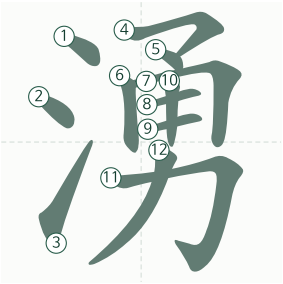
hanja.wordrow.kr/한자/日/

湧

뜻·음 물솟을[涌] 용

총 12획 · 부수 水



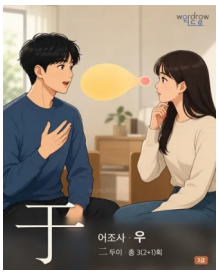


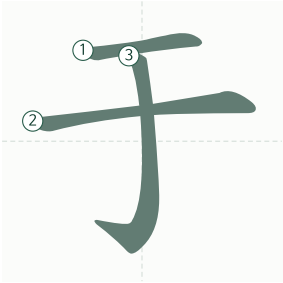
hanja.wordrow.kr/한자/湧/

于

뜻·음 어조사 우

총 3획 · 부수 二





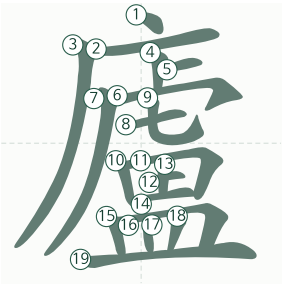
hanja.wordrow.kr/한자/于/

廬

뜻·음 농막(農幕)집 려

총 19획 · 부수 广





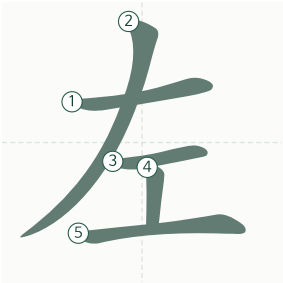
hanja.wordrow.kr/한자/廬/

左

뜻·음 왼 좌

총 5획 · 부수 工





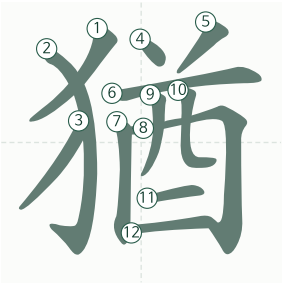
hanja.wordrow.kr/한자/左/

猶

뜻·음 오히려 유

총 12획 · 부수 犬





hanja.wordrow.kr/한자/猶/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

4 / 4 · 23자

뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

酌

뜻·음 술부을·잔질할 작

총 10획 · 부수 酉





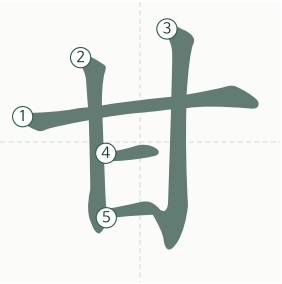
hanja.wordrow.kr/한자/酌/

甘

뜻·음 달 감

총 5획 · 부수 甘





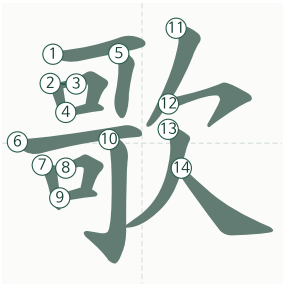
hanja.wordrow.kr/한자/甘/

歌

뜻·음 노래 가

총 14획 · 부수 欠





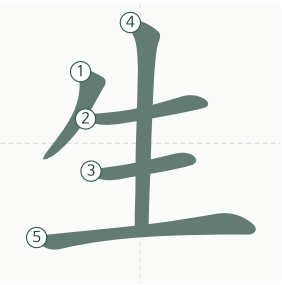
hanja.wordrow.kr/한자/歌/

生

뜻·음 날 생

총 5획 · 부수 生





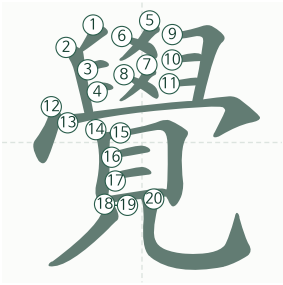
hanja.wordrow.kr/한자/生/

覺

뜻·음 깨달을 각

총 20획 · 부수 見





hanja.wordrow.kr/한자/覺/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.